

CÍRCULO CULTURAL POTO-POTO



AGENDA 2030 - ODS



CULTURA 21 ACCIONES - COMPROMISOS

- 2. PATRIMONIO, DIVERSIDAD Y CREATIVIDAD
- 7. CULTURA, PLANIFICACIÓN URBANA Y ESPACIO PÚBLICO

**DESARROLLO, EMPODERAMIENTO, APOYO, LOCAL,
RECONSTRUCCIÓN, RENOVACIÓN, SERVICIOS BÁSICOS,
ATRACTIVO, PATRIMONIO, BIEN COMÚN**



1. Brazzaville y la cultura

Brazzaville, capital política, económica y cultural del Congo, está situada en la orilla derecha del río Congo y se divide en nueve distritos. Con una población de 2,1 millones de habitantes, en su mayoría jóvenes, Brazzaville experimenta un fuerte crecimiento demográfico, que se traduce en una expansión urbana. El dinamismo de los jóvenes se ve obstaculizado por la falta de servicios básicos para satisfacer las necesidades de los residentes y mejorar sus condiciones de vida. Su ubicación, entre el río y el bosque, la convierte en una ciudad verde, pero vulnerable a las inundaciones. Su historia y la arquitectura de su casco antiguo la convierten en una ciudad cosmopolita de arte e historia, antigua capital del África Central francófona y una de las dos cunas de la rumba congoleña, junto con Kinshasa.

En 2012, el Consejo Departamental y Municipal (CDM) adoptó su “Estrategia de Desarrollo Cultural y Turístico” en consonancia con la política cultural nacional. El diagnóstico reveló que las infraestructuras culturales de los distritos eran insuficientes para alcanzar sus objetivos. La creación de un Departamento de Desarrollo Cultural y Turístico (DDCT) en 2013 supuso una respuesta al conflicto interétnico y a las fracturas intergeneracionales, con la creación del Comité de Historia de la Ciudad y el proyecto “Mi patrimonio cultural y mi diversidad”. En el marco de esta estrategia, el DDCT ha llevado a cabo un programa plurianual de desarrollo cultural equitativo del área metropolitana, en el que participan todos los barrios, incluidos aquellos más desfavorecidos. El “Nuevo Círculo” servirá de ejemplo para las sucursales creadas en los barrios, dos de los cuales están actualmente construyéndose en MFILOU y TALANGAI.

2. Objetivos e implementación del proyecto

2.1. Objetivo principal y metas específicas

El objetivo general del Nuevo Círculo, centro cultural, artístico y cívico de Poto-Poto, es contribuir a la integración social y al bienestar de los residentes transformando el edificio existente en un centro administrativo y cultural renovado y dinámico, motor de la regeneración de un nuevo distrito creativo. En concreto, se trata de:

- » Desarrollar la región y facilitar el acceso de la población a los servicios sociales y culturales básicos;
- » Transformar el Ayuntamiento de Poto-Poto y su Círculo Cultural en un polo cultural, artístico, cívico y de redes, preservando su patrimonio, para que se convierta en un verdadero relevo cultural de los barrios de Brazzaville;



EL OBJETIVO ES CONTRIBUIR A LA INTEGRACIÓN SOCIAL Y EL BIENESTAR DE LOS RESIDENTES CONSTRUYENDO LO QUE SERÁ EL MOTOR DE LA REGENERACIÓN DE UN NUEVO BARRIO CREATIVO.

- » Reforzar la memoria de Poto-Poto, cuna de la rumba congoleña y de un Brazzaville multicultural;
- » Dotar a las profesiones de las artes escénicas de un centro de recursos para la estructuración del sector, con espacios de formación, creación y difusión, un parque de equipamientos, y un espacio de encuentro y vida comunitaria.

2.2. Desarrollo del proyecto

Las principales acciones y/o estrategias aplicadas son : (i) concertación entre operadores culturales, personal municipal y representantes electos; (ii) concepción arquitectónica del proyecto; (iii) obras de transformación del Ayuntamiento y construcción del Nuevo Círculo; (iv) formación de los servicios municipales en gestión de proyectos y gestión de infraestructuras culturales en red; (v) formación de las asociaciones culturales de Poto-Poto y del Gran Brazzaville en el marco de la red metropolitana; y (vi) comunicación y búsqueda de socios técnicos y financieros locales, nacionales e internacionales.

El proyecto principal se está ejecutando en Poto-Poto:

- » Fase 1: Renovación del Ayuntamiento y su Círculo Cultural para transformarlos en un centro cultural artístico.
- » Fase 2: Creación de una incubadora cultural.

En el Gran Brazzaville:

- » Fase 1: Construcción de sucursales para el Nuevo Círculo en MFILOU y TALANGAI.
- » Fase 2: Ampliación a otros distritos.

El proyecto colabora con ONG culturales, asociaciones de artistas (músicos), varios centros de formación en artes escénicas y asociaciones comunitarias y religiosas de Poto-Poto. Se ha informado a las asociaciones culturales de MFILOU y TALANGAI, y se está debatiendo la colaboración con el Ministerio de Enseñanza Técnica y Profesional y FESPAM.



El presupuesto de la fase 1 (Poto-Poto) ascendió a 772.000 euros, cofinanciados por Brazzaville y la AIMF, mientras que el presupuesto del Gran Brazzaville (sucursales de MFILOU y TALANGAI) fue de 80.000 euros.

A pesar de la falta de recursos humanos especializados en infraestructuras culturales, la dificultad de obtener financiación pública, la ausencia de financiación privada en esta fase, la falta de concertación entre las autoridades públicas y la sociedad civil, y el desconocimiento de los derechos culturales y los principios de gobernanza, se ha movilizado a las autoridades locales, se ha informado a los operadores culturales y algunos de ellos están colaborando en el proyecto. También se ha creado un equipo operativo formado por agentes culturales y personal municipal.

La fase 1 del Nuevo Círculo está a punto de finalizar y el proyecto ha obtenido reconocimiento internacional.

3. Impactos

3.1. Impactos directos

Este proyecto tuvo las siguientes repercusiones

- » Nuevo equipamiento cultural a punto de finalizar en Poto-Poto;
- » Construcción en curso de sucursales en MFILOU y TALANGAI e inclusión de las personas de la periferia;
- » Transformación de la zona del Ayuntamiento;

- » Implicación de las comunidades religiosas y los residentes, y contribución a la paz social
- » Contribución a la aparición de un pequeño cluster cultural gracias a su proximidad a otros equipamientos culturales, como la escuela de pintura y el teatro Canal Olympia de Poto-Poto.
- » Implicar a las escuelas en la concienciación de los niños sobre su patrimonio cultural.
- » Creación y formación (en curso) de un equipo de actores independientes y personal municipal.
- » Proyecto de construcción por etapas de espacios culturales en los distritos;
- » Fomento de la colaboración público-privada como medio de financiación.



EL PROYECTO INCLUYE LA RENOVACIÓN DEL AYUNTAMIENTO Y SU CÍRCULO CULTURAL, LA CREACIÓN DE UNA INCUBADORA CULTURAL, LA CONSTRUCCIÓN DE SUCURSALES EN MFILOU Y TALANGAI, Y SU EXTENSIÓN A OTROS DISTRITOS.

3.2. Evaluación

Un grupo de trabajo copresidido por los asesores del alcalde en materia de urbanismo y asuntos socioculturales se reúne periódicamente con el Departamento de Desarrollo de la Cultura y el Turismo para supervisar el proyecto y decidir cualquier cambio de dirección. Un grupo de seguimiento de las obras, compuesto por profesionales de cultura y un arquitecto, elabora informes de situación. Se realizan informes y consultas ad hoc relacionados con la evaluación de la iniciativa con la AIMF, principal cofinanciador. Al mismo tiempo, se organizan reuniones con operadores culturales con fines de consulta o información.

Indicadores utilizados:

- » Número de acciones realizadas;
- » Progreso de las acciones, en particular la construcción o formación;
- » Tipos de socios: Ministerios de Cultura y de Enseñanza Técnica y Profesional; asociaciones culturales, organizaciones internacionales (OIF, UNESCO y PNUD Congo).

3.3. Factores clave

Los factores clave son la constante voluntad política mostrada por el Ayuntamiento desde 2012, el apoyo de los operadores culturales y la coherencia con las políticas públicas nacionales en materia de cultura y educación técnica y profesional.

3.4. Continuidad

El documento de Estrategia y su plan de acción garantizan la continuidad del proyecto por varios años: han sido más de diez años desde 2012. Otros indicadores residen en el hecho de que se está implementando por etapas, o en el plan de creación de un fondo público-privado de apoyo al sector cultural y turístico.



ESTE PROYECTO ES FRUTO DE UNA VOLUNTAD POLÍTICA CONSTANTE, DEL APOYO DE LOS ACTORES CULTURALES Y DE LA COHERENCIA CON LAS POLÍTICAS PÚBLICAS NACIONALES EN MATERIA DE CULTURA Y ENSEÑANZA TÉCNICA Y PROFESIONAL.

4. Más información

Brazzaville fue seleccionada como Mención Especial en la sexta edición del Premio Internacional CGLU - Ciudad de México - Cultura 21 (noviembre de 2023 - marzo de 2024). El jurado del premio elaboró su informe final en junio de 2024, y solicitó a la Comisión de Cultura que promoviera también este proyecto como una de las buenas prácticas a implementar a través de la Agenda 21 de la cultura.

Este artículo fue escrito por Hugues Gervais Ondaye, Asesor Sociocultural del Alcalde de Brazzaville, República del Congo.

Contacto: [ondaye20 \(at\) gmail.com](mailto:ondaye20(at)gmail.com)